

# GEBRAUCHSANLEITUNG

ALLGEMEINE  
INFORMATIONEN



Instruction for use	<b>GB</b>	Instrukcije	<b>PL</b>
Gebrauchsanleitung	<b>DE</b>	Utasítás	<b>HU</b>
Istruzioni d'uso	<b>IT</b>	Instrukce	<b>CZ</b>
Instructions d'utilisation	<b>FR</b>	Inštrukcie	<b>SK</b>
Instrucciones de uso	<b>ES</b>	Instrucțiuni	<b>RO</b>
Instruções de serviço	<b>PT</b>	Navodila	<b>SL</b>
Gebruiksaanwijzing	<b>NL</b>	инструкции	<b>BG</b>
Brugsanvisning	<b>DK</b>	Juhised	<b>EE</b>
Bruksanvisning	<b>NO</b>	Instrukcijos	<b>LT</b>
Käyttöohjeet	<b>FI</b>	Instrukcijas	<b>LV</b>
Bruksanvisning	<b>SE</b>	инструкции	<b>RU</b>
Οδηγίες χρήσης	<b>GR</b>	инструкции	<b>RS</b>
Talimatlar	<b>TR</b>	Instrukcije	<b>HR</b>

PSA-VO (EU) 2016/425

**CE 0123**

© SKYLOTEC  
MAT-BA-0140-00  
Stand 27.02.2019

<b>GB Instructions for use</b>	
Icons	page 4-8
Explanation	page 9-11
<b>DE Gebrauchsanleitung</b>	
Icons	Seite 4-8
Erklärung	Seite 12-14
<b>IT Istruzioni per l'uso</b>	
Icons	pagina 4-8
Delucidazion	pagina 15-17
<b>FR Instructions d'utilisation</b>	
Icons	page 4-8
Déclaration	page 18-20
<b>ES Instrucciones de uso</b>	
Icons	página 4-8
Declaración	página 21-23
<b>PT Instruções de serviço</b>	
Icons	página 4-8
Declaração	página 24-26
<b>NL Gebruiksaanwijzing</b>	
Icons	zijde 4-8
Uiteenzetting	zijde 27-29
<b>DK Brugsanvisning</b>	
Icons	side 4-8
Forklaring	side 30-32
<b>NO Bruksanvisning</b>	
Icons	side 4-8
Forklaring	side 33-35
<b>FI Käyttöohjeet</b>	
Icons	sivu 4-8
Selitys	sivu 36-38
<b>SE Bruksanvisning</b>	
Icons	sida 4-8
Förklaring	sida 39-41
<b>GR Οδηγίες χειρισμού</b>	
Icons	σελίδα 4-8
Εξήγηση	σελίδα 42-44
<b>TR Talimatlar</b>	
Icons	sayfa 4-8
Açıklama	sayfa 45-47
<b>PL Instrukcja obsługi</b>	
Icons	strona 4-8
Wyjaśnienie	strona 48-50
<b>HU Utasítás</b>	
Icons	oldal 4-8
Nyilatkozat	oldal 51-53

<b>CZ Instrukce</b> Icons Prohlášení	strana 4-8 strana 54-56
<b>SK Inštrukcie</b> Icons Vyhlásenie	strana 4-8 strana 57-59
<b>RO Instrucțiuni</b> Icons Declarație	pagină 4-8 pagină 60-62
<b>SL Navodila</b> Icons Izjava	stran 4-8 stran 63-65
<b>BG инструкции</b> иконка декларация	страница 4-8 страница 66-68
<b>EE Juhised</b> Icons Deklaratsioon	lehekülj 4-8 lehekülj 69-71
<b>LT Instrukcijos</b> Icons Deklaracija	puslapis 4-8 puslapis 72-74
<b>LV Instrukcijas</b> Icons Deklarācija	lappuse 4-8 lappuse 75-77
<b>RU инструкции</b> иконка декларация	страница 4-8 страница 78-80
<b>RS инструкциије</b> Иконе декларација	страница 4-8 страница 81-83
<b>HR Instrukcije</b> Icons Deklaracija	strana 4-8 strana 84-86



Usage okay/Nutzung in Ordnung



Proceed with caution during usage/  
Vorsicht bei der Nutzung

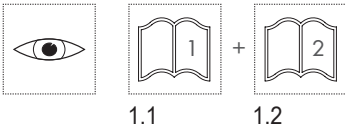


Danger to life/Lebensgefahr



To be used in combination/ Zusammen benutzen

### 1.) Information (Use both manuals)/ Information (Beide Anleitungen beachten)



### 2.) Fall arrest system/Absturzsicherungssystem Abb. 1

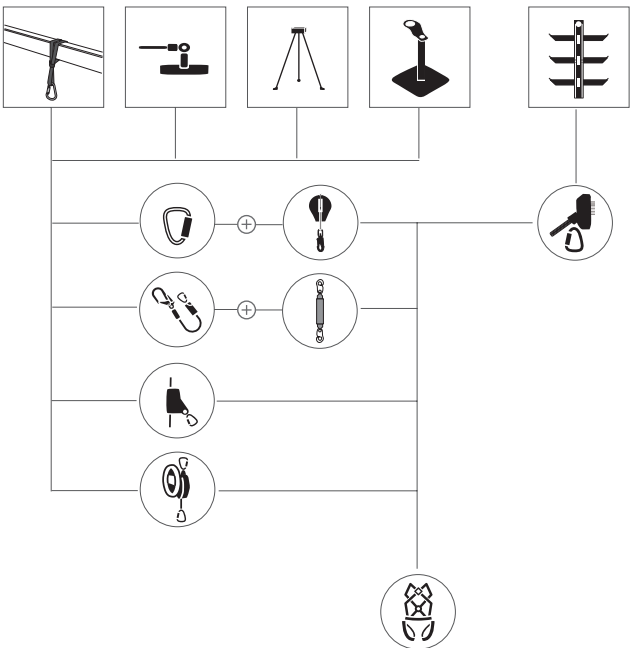
















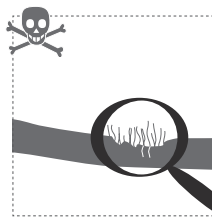
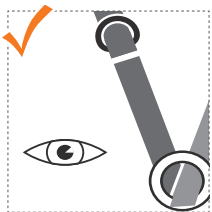
Abb. 2

Achor point	Fall arrester + flexible anchorline	Fall arrester + rigid anchorline	Lanyards	Shock absorber	Retractable type fall arrester	Full body harness	Carabiner
							
795 min. 12 kN	353-2	353-1	354	355	360	361	362
Z359.18 min. 22,2 kN	Z359.16	Z359.16	Z359.3	Z359.13	Z359.14	Z359.11	Z359.12
Z259.13 / 259.15 min. 22,5 kN	Z259.2.1 / Z259.2.5	Z259.2.1 / Z259.2.5	Z259.11 Cl. A/B/C + Z259.11 Cl. E4/E6	Z259.11 Cl. A/B/C + Z259.11 Cl. E4/E6	Z259.2.2	Z259.10 Cl.A	Z259.12
GB 30862-2014	24537-2009	24542-2009	24543-2009	24538-2009	24544-2009	6095-2009 ZY	23469-2009
	14626	14626	15834 / 14629	15834 / 14629	14628	15836	15837
	EH 353-2	EH 353-1	EH 354	EH 354	EH 360	EH 361	EH 362
EN 							
ANSI/ASSE 							
CSA 							
GB 							
ABNT 							
GOST R 							

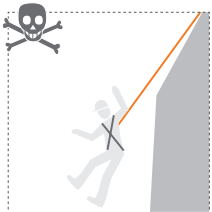
### 3.) Before use/Vor Nutzung

#### 3.1 First check/Sichtprüfung vor jeder Nutzung

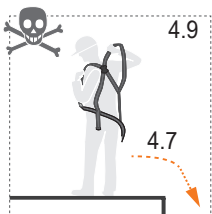
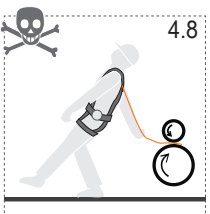
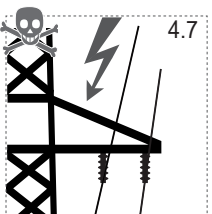
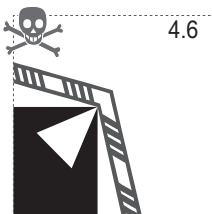
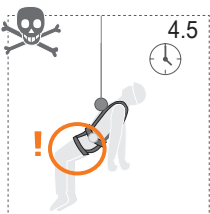
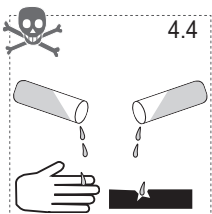
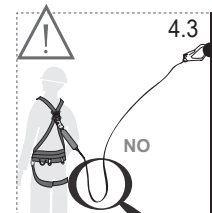
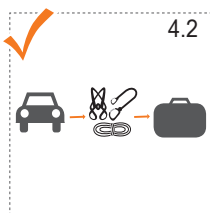
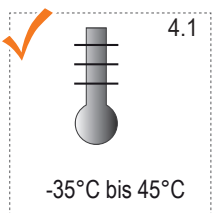




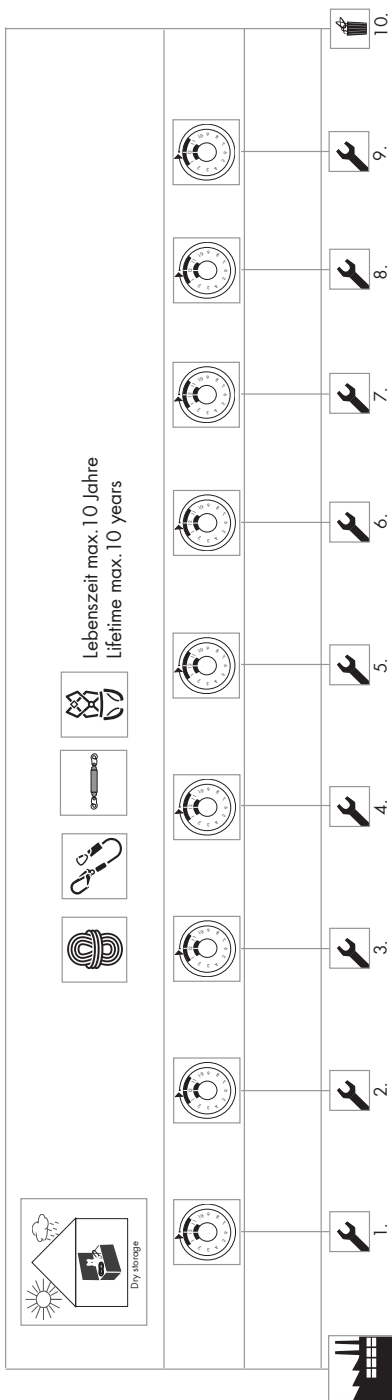
### 3.2 Check after fall/Sichtprüfung nach dem Sturz



## 4.) Safety requirements/Sicherheitsanforderungen



## 5.) Inspection and lifetime (EN)/Überprüfung und Lebenszeit



Symbols:

 trocken lagern  
Dry storage

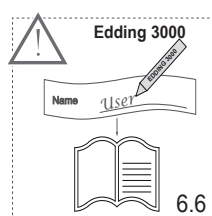
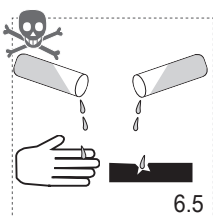
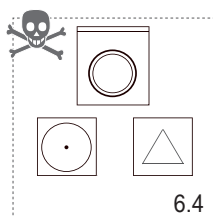
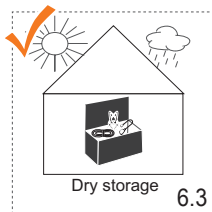
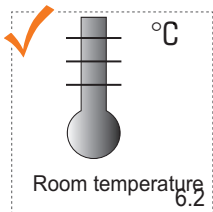
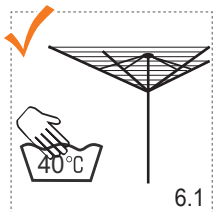
 Produktion  
Production

 Überprüfung  
Inspection

 Produkt entsorgen  
Dispose of the product

 Überprüfung mindestens alle 12 Monate  
Inspection at least every 12 months

## 6.) Maintenance and storage/Pflege und Lagerung







Usage okay



Proceed with caution during usage



Danger to life



To be used in combination

### **1.) Information – read carefully**

The manual (1.1 “General instructions”, and 1.2 “Product-specific instructions”) must be available in the national language at all times. If not available, then the vendor has to resolve this matter with SKYLOTEC prior to sale. The instructions must be made available to the user. The equipment may only be used by professional users who are in good condition, both mentally and physically, who have received training in its safe usage and who possess the required knowledge, or are acting under the supervision of such persons. A rescue plan must be available for any eventuality. It must be possible to implement rescue measures in a timely manner.

### **2.) Fall-arrest system**

A fall-arrest system consists of the illustrated individual components and may only be used with tested and approved components under the described application conditions; failure to comply represents a risk of serious or fatal injury. Only one harness is allowed to be used in the fall-arrest system (with fall arresting eyelet marked “A”). Anchoring points should be select / position directly above the user, if possible. Restrict the falling height to a minimum distance. The anchor point must meet the requirements for the scope of application (Abb. 1+2). Also, the substructure to which the anchoring device is fastened, and the connecting elements have to be able to withstand the load. A shock absorbing element must be used which limits the force to which on the user is exposed in the event of a fall to the maximum arresting force permitted according to national regulations, for example in Europe this is 6 kN (EN 355). For more information on this, see the instructions for using of the individual components.

### **3.) Prior to use**

Prior to each use, it has to be ensured that the clearance beneath the user is sufficient, so that in case of a fall, there will be no impact with the ground, objects, or equipment below.

3.1.) Check the complete personal protective equipment (PPE) and its individual components for damage, cracks or wear (including snaphooks, straps, textile and metal components, adjusting devices, locks); complete function must be assured. If unsure the

---

component is in a safe condition, immediately remove the component in question.

3.2.) The equipment must be immediately removed from service after a fall and checked by an expert. Use is subject to the written consent of an approved person. If the equipment is no longer suitable for use, it must be disposed of.

#### **4.) Safety requirements**

The instructions on protecting the user and the equipment must be strictly complied with! The product label must be completely legible! If this is not the case, the product is no longer suitable for use! In order to avoid a suspension trauma in case of a fall, there must be an rescue plan available that is designed to reduce the amount of time suspended while wearing a harness, and consequently to prevent a circulatory collapse. SKYLOTEC suspension relief straps can be used to provide protection against this. It is an important requirement for the user to check all attachment and/or adjustment parts regularly during use.

4.1) Application temperature -35 to +40 °C

4.2) Store dry and protected from light and transport correctly

4.3) Avoid slack rope

4.4) Avoid contact with corrosive substances

4.5) Consider danger of suspension trauma

4.6) Avoid edge loading and watch out for abrasive surfaces.

4.7) Consider danger from electrical equipment

4.8) Consider danger by moving machine parts

4.9) Do not put on personal protective equipment in the location where there is a risk of falling.

4.10) Avoid heat and flames,

#### **5.) Inspection and service life**

A regular review of local regulations is required. In Europe, for example, an annual audit by an expert is necessary (see 5.1). The replacement state depends on the product, its frequency of use and the external application conditions. All PPE unavoidably loses durability over the course of its service life. This is accelerated by UV rays, heat, chemicals, aggressive atmospheres, dirt.

#### **6.) Maintenance and storage**

The manufacturer's liability for defective products does not include damage to property or personal injuries, which can occur even for proper functioning and correct application of personal fall protection equipment . This Manufacturer's liability will be rendered null and void, if the equipment is modified, or local regulations are not complied with or followed, or the equipment/component instructions are not made available to the user individually by the Competent Person . It is imperative to carry out a visual and functional check of all fall protection components (other than emergency or sealed

---

equipment) prior to each use. Repairs must only be carried out by the manufacturer. Essential yearly inspections and additional checks following loading must be carried out by the manufacturer or a trained approved person. The safety of the user is dependent on the effectiveness and durability of the equipment. Let any equipment that becomes wet, dry naturally, and do not directly expose it to the effects of heat.

6.1) Hand wash up. 40° C (104 degrees F).

6.2) Dry and store at room temperature.

6.3) Store dry and protected from light.

6.4) Do not tumble dry or wash, do not bleach.

6.5) Do not contact with harsh substances.

6.6) Mark only on labels or with permanent marker (Edding 3000) and make a note in the log book.

Please contact the manufacturer if you have any doubt. If any faults are picked up during inspection, the product must be replaced.